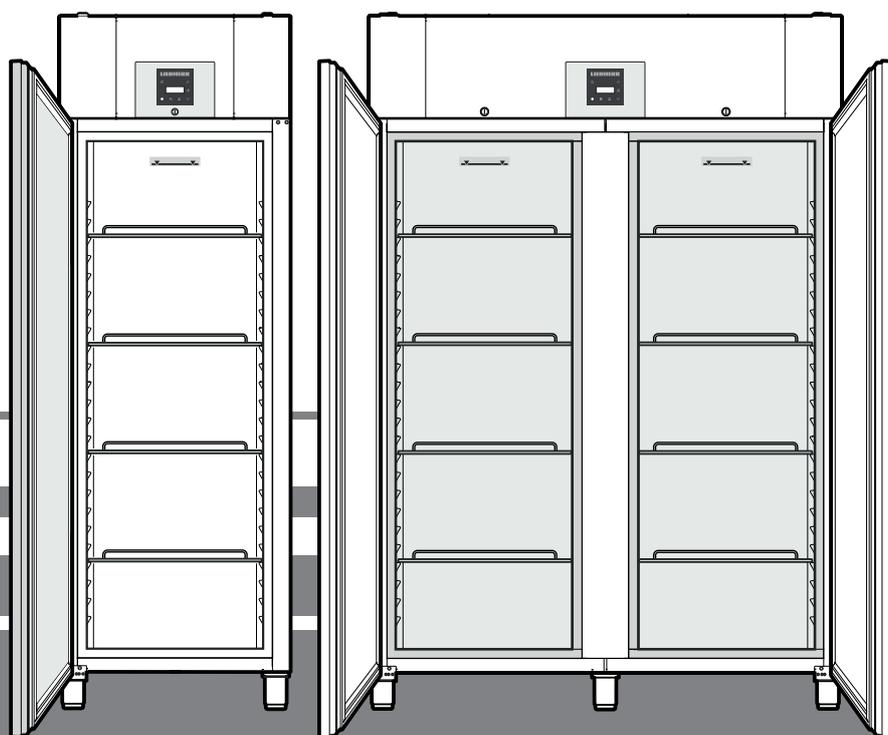


Оригинална инструкция за експлоатация

Хладилник за професионална употреба
Прочетете инструкцията за експлоатация преди пускане в експлоатация

страница 12

BG



GКPv 6540
GКPv 1440
BКPv 6520
BКPv 6570
BКPv 8420
BКPv 8470

7085 159-03

LIEBHERR

Съдържание

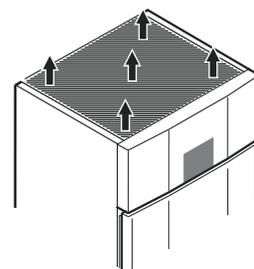
Степенуване на предупредителните указания.....	12
Известия за безопасност и предупреждения.....	12
Символи на уреда	13
Употреба по предназначение	13
Предвидима неправилна употреба	13
Декларация за съответствие	13
Шумова емисия на уреда	13
Климатичен клас	13
База данни EPREL	13
Описание на уреда.....	14
Инсталиране.....	14
Изравняване на уреда.....	14
Електрическо захранване	14
Размери на уреда.....	15
Оборудване.....	15
Обслужващи и контролни елементи.....	16
Включване и изключване на уреда	16
Настройка на температурата	16
Режим Индикация на температурата	16
Схема за овлажняване (само модели ВКРv)	16
SuperCool	16
Аларма при отворена врата	17
Настройка на времето на забавяне на алармата за отворена врата	17
Деактивиране на функция за звуково предупреждение ...	17
Функцията за звуково предупреждение може да бъде деактивирана напълно, ако е необходимо.....	17
Тест на алармата	17
Алармени съобщения	17
Настройка на алармените параметри	18
Връщане на параметрите на фабричните стойности	18
Охлаждане.....	18
Размразяване.....	18
Настройка на дисплея по време на фазата на топене	18
Почистване	19
Повреда.....	19
Възможни съобщения за грешки на дисплея	19
Указание за извозване на отпадъци.....	19
Изваждане от употреба	19
Промяна на ограничителя на вратата GKPv65.. / ВКРv 84..	20

Степенуване на предупредителните указания

 ОПАСНОСТ	обозначава непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.
 ВНИМАНИЕ	обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до лека или средна телесна повреда.
Внимание	обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до материални щети.
Указание	обозначава полезни указания и съвети.

Известия за безопасности и предупреждения

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или в корпуса за монтиране. →



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте механични приспособления или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите размразяването.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не увреждайте тръбите на хладилен контур.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте електрически уреди в хладилното отделение, които не отговарят на препоръчания от производителя тип.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** захранващият кабел трябва да се пази от увреждане при инсталирането на уреда.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** от задната страна на уреда не трябва да се разполагат и използват контакти/разклонители с няколко гнезда, както и други електронни устройства (като например халогенни трансформатори).

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** този уред трябва да бъде укрепен в съответствие с инструкцията за експлоатация (указанието за монтиране), за да се избегнат опасности вследствие на недостатъчна стабилност.

- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се провежда от деца без наблюдение. Деца на възраст над 3 години и по-малки от 8 години могат да поставят и вземат продукти в/от хладилника/фризера.

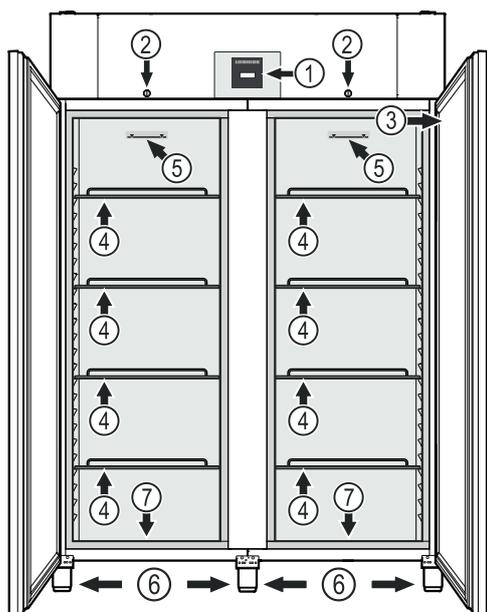
- Не съхранявайте в уреда експлозивни вещества, като например аерозолни опаковки с възпламеняващо се газообразно гориво.

- С цел избягване на физически наранявания и материални щети уредът трябва да се инсталира от 2 лица.

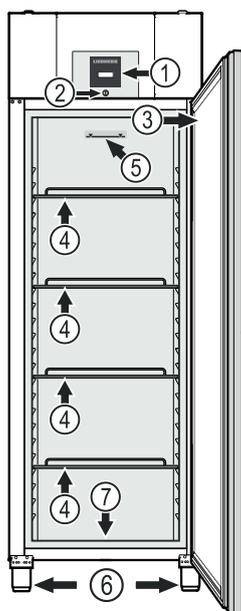
- Проверете уреда за повреди, след като го разопаковате. В случай на наличието на повреди се свържете с доставчика. Не включвайте уреда в електрозахранването.

Описание на уреда

GKPV 1440



GKPV 6540, BKPV 6520, BKPV 6570, BKPV 8420, BKPV 8470



- (1) Обслужващи и контролни елементи
- (2) Ключалка
- (3) Фирмена табелка
- (4) Решетъчни поставки
- (5) Отметка
- (6) Крачета
- (7) Отвор за изтичане на почистващата вода

Внимание

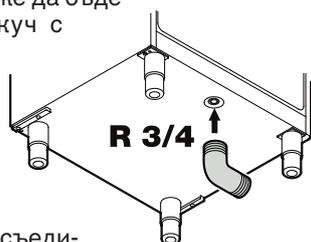
Максималното натоварване на решетъчните поставки е 60 kg.

Отвор за изтичане на почистващата вода

На долната страна на уреда може да бъде монтиран изпускателен маркуч с връзка R 3/4.

По този начин може да бъде отведена използваната при почистването на вътрешността вода.

Към уреда е приложен ъглова съединителен щуцер.



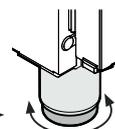
Инсталиране

- Не поставяйте уреда на място с директна слънчева светлина, близо до печка, отопление или други подобни.
- Не поставяйте върху уреда други уреди, отдаващи топлина, например микровълнови печки, тостери и т.н.
- Колкото повече охлаждащо вещество има в уреда, толкова по-голямо трябва да бъде помещението, в което се намира уредът. В прекалено малки помещения при теч може да се образува запалима смес от газ и въздух. За 8 g охлаждащо вещество помещението за поставяне трябва да бъде май-малко с размери 1 m³. Информация за съдържанието се охлаждащо вещество има на идентификационната табелка във вътрешността на уреда.
- Разстоянието между горния ръб на уреда и тавана на помещението трябва да бъде най-малко 30 cm.

Изравняване на уреда

Изравнете неравностите по пода с регулируемите крака.

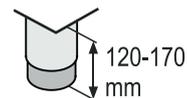
За регулиране на височината въртете долната част на съответния регулиращ крак.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулиращият крак може да променя височината си от 120 mm до 170 mm.

Не настройвайте височината на регулиращия крак над 170 mm ! Долната част на регулиращия крак може да се освободи и уредът може да се преобърне.



Това може да доведе до тежки наранявания и смърт.

Внимание

Уредът трябва да се изравни хоризонтално и вертикално. Когато уредът е наклонен, корпусът на уреда може да се деформира и вратата няма да се затваря правилно.

Електрическо захранване

Уредът да се използва само с променлив ток.

Допустимите напрежение и честота са отпечатани на фирмената табелка. Мястото на фирмената табелка може да се види в глава **Описание на уреда**.

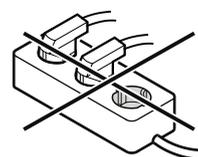
Контактът трябва да е заземен според предписанията и електрически защитен.

За задействане на защитата е нужен ток със сила между 10 A и 16 A.

Контактът не трябва да се намира зад уреда и трябва да е лесно достъпен.

Невключвайте уреда чрез удължител или чрез разпределителни контакти.

Неизползвайте трансформатор (преобразуване от постоянен в променлив или трифазен ток) или енергоспестяващ контакт. Опасност от повреда на електрониката!

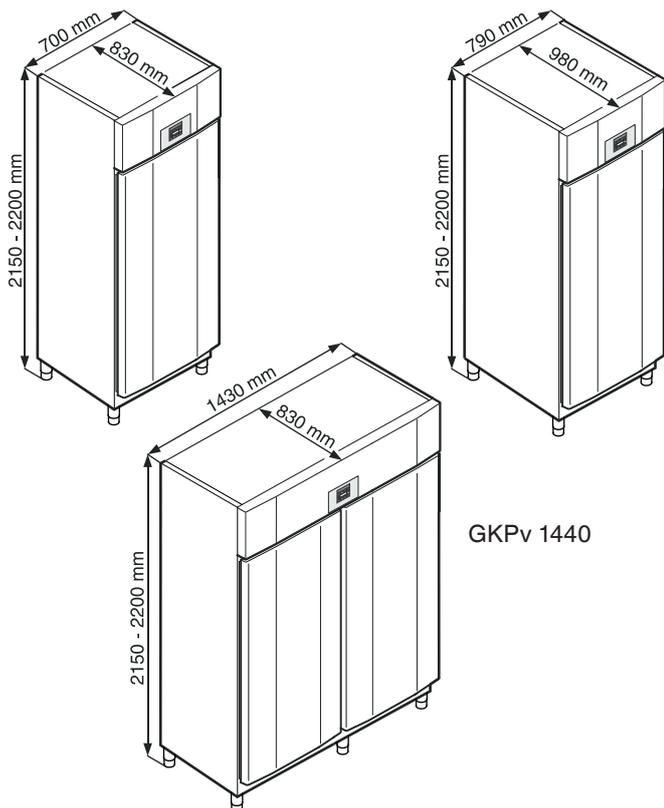


Размери на уреда

GKPV 6540

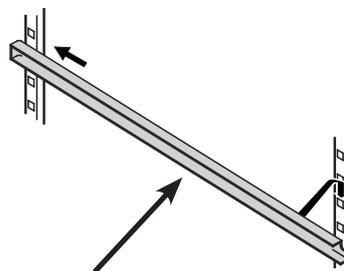
BKPV 6520, BKPV 6570

BKPV 8420, BKPV 8470

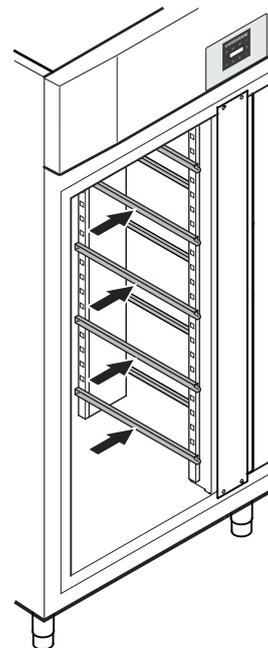


Оборудване GKPV 1440

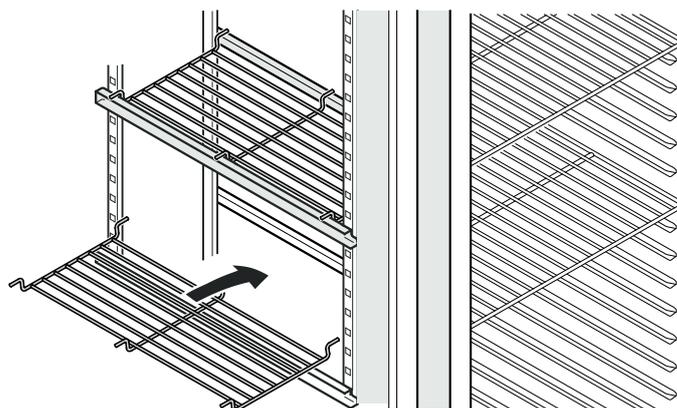
Поставете доставените опорни релси отдясно и отляво на вертикалната преграда.



Вкарайте шините на желаната височина първо в задната фиксираща планка и след това закачете отпред.



Междинна решетка

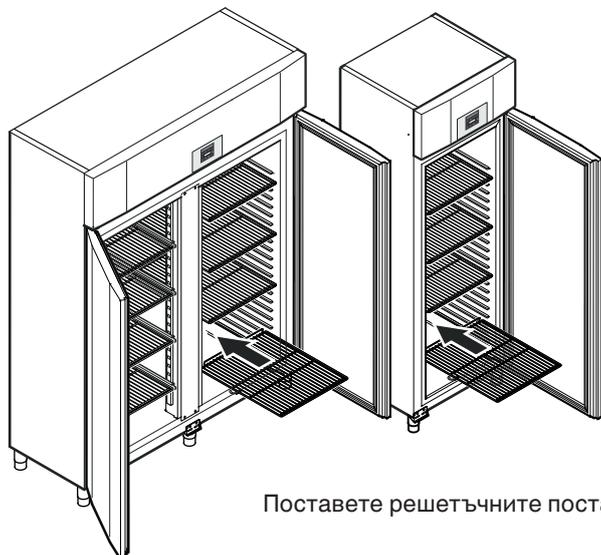


Поставете доставените междинни решетки върху опорните релси.

Внимание

Максималното натоварване на междинната решетка е 20 kg.

Оборудване



Поставете решетъчните поставки.

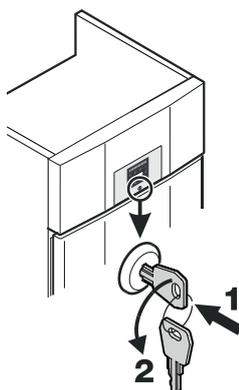
Осигурителен ключ

Ключалката разполага с предпазен механизъм.

Блокиране на уреда

- Натиснете ключа в посока 1.
- Завъртете ключа на 180°.

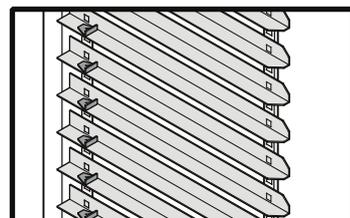
За да отворите уреда отново, изпълнете в същата последователност.



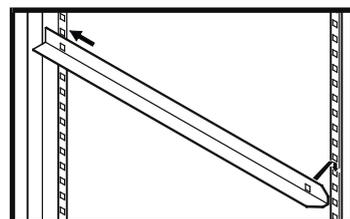
Оборудване BKPV

Серията уреди BKPV е оборудвана с L-образни опорни релси за поемане на тавите.

В зависимост от височината на стоките опорните релси могат да се преместят на височина на разстояние на 27,5 mm.



Вкарайте шините на желаната височина първо в задната фиксираща планка и след това закачете отпред.



Обслужващи и контролни елементи



- Бутон ON/OFF (Включване и изключване на уреда)
- Схема за овлажняване (само модели ВКРv)
- Бутони за избиране
- Бутон SuperCool
- Бутон за изключване на алармата
- Бутон за размразяване (ръчно активиране на функцията за размразяване)
- Бутон Enter

Символи на дисплея

- Компресорът работи
- LED мига - забавяне на включването на хладилния агрегат. След изравняване на налягането в хладилния контур компресорът стартира автоматично.
- Вентилаторът работи
- Уредът е във фаза на размразяване
- SuperCool е активна
- Алармена функция
- В уреда има неизправност. Обърнете се към службата за обслужване на клиенти.

Включване и изключване на уреда

Включете щепсела. Индикатор = OFF.

Включване на уреда

натиснете за 5 сек. Индикатор = ON

Изключване на уреда

натиснете за 5 сек. Индикатор = OFF

Настройка на температурата

натиснете за 1 сек. Температурният индикатор мига.

Повишаване на температурата (по-топло) - Натиснете

Спадане на температурата (по-студено) - Натиснете

Натиснете отново . Желаната настройка на температурата се записва.

Указание

В най-топлата зона на вътрешността температурата може да бъде по-висока от настроената.

Ако вратата се задържи за по-дълго време отворена, може да се стигне до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.

Режим Индикация на температурата

За индикация на температурата може да се избира между градуси Celsius и градуси Fahrenheit. Фабричната настройка е градуси Celsius.

натиснете за 5 сек. Индикатор =

Натиснете . Индикатор = |

С бутони или изберете желаната настройка.

0 = °C 1 = °F

Натиснете . Индикатор =

натиснете за 5 сек. Електрониката се връща в нормален режим на работа.

Схема за овлажняване (само модели ВКРv)

За определени хранителни продукти е необходимо съхранение при висока влажност на въздуха (например печива). За да бъде избегнато изсъхването на такива хранителни продукти, трябва да бъде активирана схемата за овлажняване.

натиснете за 2 сек. Индикатор =

С бутоните настройте желаната влажност на въздуха.

= висока = средна = ниска

Натиснете . Електрониката се връща в нормален режим на работа.

SuperCool

Използвайте SuperCool, за да охладите бързо голямо количество хранителни продукти. Когато SuperCool е включена, уредът работи с максимална охлаждаща мощност.

Активиране на SuperCool

натиснете за 3 сек. Индикатор =

Използвайте пресни храни.

Електрониката се връща автоматично в нормален режим на работа.

Предварително деактивиране на SuperCool

натиснете за 3 сек. Индикатор =

Аларма при отворена врата

Когато вратата е отворена, LED  светва и температурният индикатор започва да мига.

Когато вратата е отворена по дълго от 240 секунди, LED  започва да мига и на дисплея мига  последователно с индикацията на температурата.

Чува се предупредителен звуков сигнал (доколкото функцията за звуково предупреждение не е деактивирана).

Когато вратата трябва да бъде оставена отворена дълго време за прибиране на охлаждащите продукти, спрете предупредителния звуков сигнал с натискане на бутона .

Настройка на времето на забавяне на алармата за отворена врата

Времето, до подаване на предупредителния звуков сигнал след отварянето, може да се променя.

 натиснете за 5 сек. Индикатор = 

Натискайте , докато на дисплея не се покаже .

Натиснете . Индикатор = . Диапазон на настройка = 1-5 минути

С бутони  или  изберете желаната настройка.

Натиснете . Индикатор = 

 натиснете за 5 сек. Електрониката се връща в нормален режим на работа.

Деактивиране на функция за звуково предупреждение

Функцията за звуково предупреждение може да бъде деактивирана напълно, ако е необходимо.

 натиснете за 5 сек. Индикатор = 

Натискайте , докато на дисплея не се покаже .

Натиснете . Индикатор = 

С бутони  или  изберете желаната настройка.

0 = функция за звуково предупреждение активирана

1 = функция за звуково предупреждение деактивирана

Натиснете . Индикатор = 

 натиснете за 5 сек. Електрониката се връща в нормален режим на работа.

Тест на алармата

С този тест се проверява функционирането на вътрешното и на евентуално външното алармено устройство.

Охлаждането на уреда не се прекъсва по време на тест.

 +  натиснете за 5 сек.

- Индикацията показва стойност на температурата с 0,2 °C под настроената горна алармена граница.
- Сега, стойността на температурата се повишава на всеки 2 секунди с 0,1 °C.
- При достигане на горната алармена граница на дисплея се появява . Сега се активира външният алармен блок, свързан към безпотенциалния алармен изход.
- Стойността на температурата се увеличава още до 0,2 °C над горната алармена граница.
- Същият процес протича автоматично за долната алармена граница. На индикатора се появи .

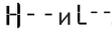
По време на теста светва LED .

Електрониката се връща автоматично в нормален режим на работа.

Предварително прекъсване на теста

 натиснете за 5 сек.

Указание

Когато стойностите на горната и долната алармена граница (AL и AN в глава "Настройка на алармените параметри") са установени на 0, при този тест на дисплея се появяват .

Указание

При реален тест на температурната аларма, освен параметрите на алармата, които могат да бъдат настроени, AL, AN и Ad е в сила и времето на забавяне (60 мин.). След отваряне на вратата или размразяване забавянето на алармата Ad се удължава с допълнително време на забавяне (60 мин.). Това допълнително време на забавяне не бива да бъде променяно. По този начин, температурната аларма след отваряне на вратата или размразяване се появява по-късно, отколкото е настроена с параметъра Ad.

Алармени съобщения

1. LED мига на дисплея

Ако в индикатора се появи , в уреда има грешка. Свържете се с най-близката служба за обслужване на клиенти.

2. LED мига на дисплея - индикация HI или LO

Във вътрешността е твърде топло (HI) или твърде студено (LO).

Чува се предупредителен звуков сигнал (доколкото функцията за звуково предупреждение не е деактивирана).

Настройка на алармените параметри

Алармените граница (разлика с настроената температура) и забавянето на алармата (забавянето до задействането на алармата) могат да бъдат настроени.

Указание

След отваряне на вратата или размразяване забавянето на алармата Ad се удължава с допълнително време на забавяне (60 мин.). Това допълнително време на забавяне не бива да бъде променяно.

По този начин, температурната аларма след отваряне на вратата или размразяване се появява по-късно, отколкото е настроена с параметъра Ad.

 натиснете за 5 сек. Индикатор = r¹5

Натискайте , докато на дисплея не се покаже AL .

AL = долна алармена граница

Натиснете . Индикатор = разлика в температурите °C

С бутони  или  изберете желаната настройка.

Задавайте само положителни числови стойности!

Натиснете . Индикатор = AL

Натиснете . Индикатор = AH горна алармена граница

Натиснете . Индикатор = разлика в температурите °C

С бутони  или  изберете желаната настройка.

Задавайте само положителни числови стойности!

Натиснете . Индикатор = AH

Натиснете . Индикатор = Ad

Натиснете . Индикатор = забавяне на алармата в минути

С бутони  или  изберете желаната настройка.

Натиснете . Индикатор = Ad

 натиснете за 5 сек.

Електрониката се връща в нормален режим на работа.

Връщане на параметрите на фабричните стойности

Стази функция алармените граници и стойностите за калибриране на сензора се връщат към фабричните им настройки.

Извадете щепсела.

Задръжте натиснат  и включете щепсела.

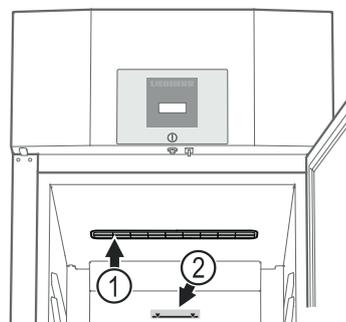
Индикатор = bFI

Натиснете . Индикатор = Std

Електрониката се връща в нормален режим на работа.

Охлаждане

Решетъчните поставки могат да бъдат премествани в зависимост от височината на бутилките или опаковката.



(1) Вентилационните прорези на вентилатора за циркулация на въздуха във вътрешността не бива да се покриват!

(2) Отметка 

Поставяйте върху горната решетка само до височината на тази отметка. Това е важно за правилната циркулация на въздуха и равномерно разпределение на температурата в цялата вътрешност.

Внимание

Съхранявайте суровото месо или риба в чисти, затворени съдове на долната поставка на хладилната/замразяваща камера, така че да нямат контакт с други хранителни продукти или върху тях да не може да капе течност.

Неспазването на тези указания може да доведе до разваляне на храна.

Размразяване

Хладилната част се размразява автоматично.

Ръчно активиране на функцията за размразяване

Ако вратата не е била правилно затворена дълго време, във вътрешността, респективно по студогенератора може да се образува силно обледяване. В такъв случай функцията за размразяване може да бъде активирана предварително.

* натиснете за 3 сек. Индикатор =  + dFb

Електрониката се връща автоматично в нормален режим на работа.

Индикатор = dFE

Настройка на дисплея по време на фазата на топене

 натиснете за 5 сек. Индикатор = r¹5

Натискайте , докато на дисплея не се покаже dB .

Натиснете . Индикатор = |

С бутони  или  изберете желаната настройка.

0 = символ  + последователна индикация на dEF и актуалната температура в вътрешността на уреда.

1 = символ  + температурата преди началото на фазата на размразяване (фабрична настройка).

2 = символ  + dEF .

Натиснете . Индикатор = dB

 натиснете за 5 сек. Електрониката се връща в нормален режим на работа.

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди почистване задължително разединете уреда от мрежата. Извадете щепсела или изключете предпазителя!

Повърхностите, които могат да влязат в контакт с храни и отточни системи, трябва да се почистват редовно!

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане на компонентите на уреда и опасност от нараняване вследствие на горещата пара.

Не почиствайте уреда с почистващи уреди, работещи с пара!

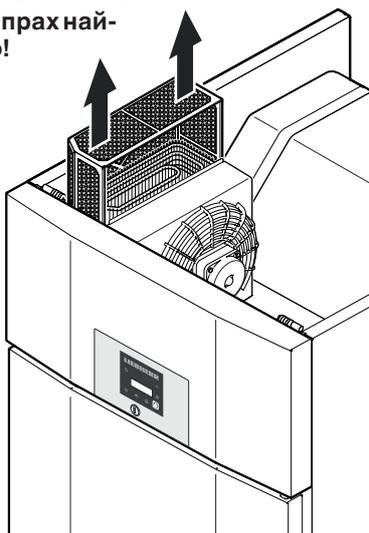
- Почиствайте вътрешността на уреда, оборудването и външните стени с хладка вода и малко препарат за миене. В никакъв случай не използвайте абразивни или съдържащи киселина почистващи препарати или химически разтвори.
- За да избегнете къси съединения, при почистване на уреда трябва да внимавате в електрическите компоненти да не попада почистваща вода.
- Подсушете всичко добре с кърпа.
- За уредите с изпълнение от неръждаема стомана използвайте обикновен препарат за почистване на неръждаема стомана.
- Не увреждайте и не отстранявайте фирмената табелка от вътрешната страна на уреда - тя съдържа важна информация за службата за обслужване на клиенти.

Почистване на филтъра за прах

Почиствайте филтъра за прах най-малко два пъти годишно!

Извадете щепсела!

1. Изтеглете нагоре филтъра за прах.
2. Почистете филтъра за прах с вода и препарат.
3. Монтирайте отново филтъра за прах.

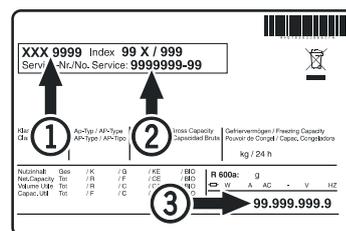


Повреда

Можете да отстраните следните грешки сами, като проверите възможните причини.

- **Уредът не работи.** Проверете дали:
 - уредът е включен,
 - щепселът е правилно поставен в контакта,
 - защитата на контакта е наред.
- **Температурата не е достатъчно ниска.** Проверете:
 - зададена ли е правилната стойност в настройката според раздела "Настройка на температурата"?
 - дали отделно поставеният термометър показва правилната стойност.
 - Обезвъздушаването функционира ли правилно?
 - Мястото на разположение в непосредствена близост ли е до източник на топлина?
- **Тестът на температурната аларма не действа според очакванията.**
 - Вижте раздел „Тест на алармата“ и „Настройка на алармените параметри“

Ако не съществува нито една от горните причини и не сте успели сами да отстраните повреда, моля, свържете се с най-близката служба за обслужване на клиенти. Дайте информация за типовото описание ①, сервизен ② и сериен номер ③ на фирмената табелка.



Мястото на фирмената табелка може да се види в глава **Описание на уреда.**

Възможни съобщения за грешки на дисплея

Код за грешка	Грешка	Мярка
E0, E1, E2, rE	Повреден температурен датчик	Обърнете се към службата за обслужване на клиенти
EE, EF	Грешка в управляващата електроника	Обърнете се към службата за обслужване на клиенти
dOr	Вратата на уреда отворена твърде дълго	Затворете вратата на уреда
HI	Температура в уреда твърде висока (топло)	Проверете, дали вратата не е затворена правилно. Когато температура не пада, обърнете се към службата за обслужване на клиенти.
LO	Температурата в уреда е много ниска (студено)	Обърнете се към службата за обслужване на клиенти

Указание за извозване на отпадъци

Уредът съдържа качествени материали и трябва да бъде изхвърлен отделно от несортираните битови отпадъци. Извозването на отпадъци от излезли от употреба уреди трябва да бъде направено професионално и по подходящ начин, съобразно действащите местни предписания и закони.



Хладилният контур на изведените от употреба уреди не бива да се поврежда при транспортиране.

Този уред съдържа запалими газове в хладилния контур и в изолационната пена.

Информация за правилното изхвърляне може да бъде получена от градската/общинската администрация или предприятие за изхвърляне на отпадъци.

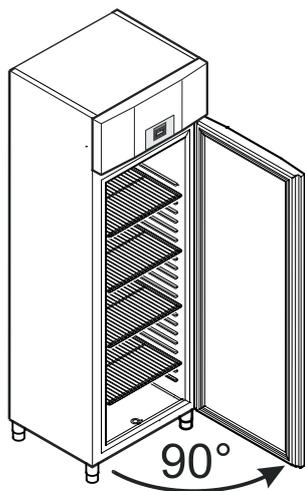
Изваждане от употреба

Ако уредът ще стои по-дълго време празен, трябва да се изключи, да се размрази, да се почисти, да се подсуши и вратата да се остави отворена, за да се избегне образуването на мухъл.

Промяна на ограничителя на вратата GКРv65.. / ВКРv 84..

Промяната на ограничителя на вратата трябва да се извършва само от специализиран персонал.

За това преустройство са необходими двама човека.



1. Отворете вратата на около 90°.

Вратата трябва да бъде отворена 90°, преди долният ъглов профил на пантата да бъде демонтиран.

По този начин вграденият във вратата механизъм за самозатваряне се задържа в необходимата за монтажа позиция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако вратата се демонтира в затворено състояние и се монтира отново, това ще доведе до разрушаване на механизма за самозатваряне при първото отваряне на вратата.

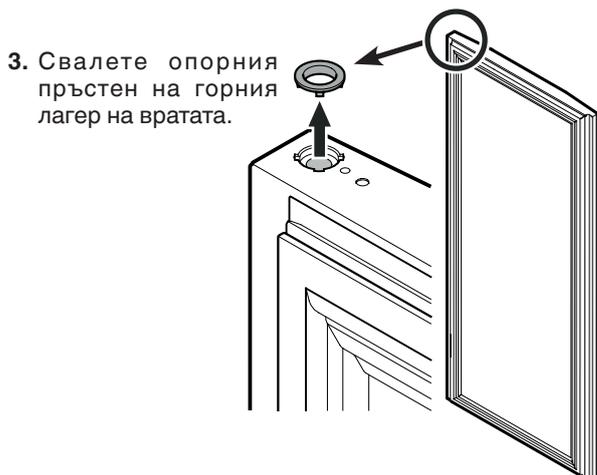
Важно указание

Вратата трябва да бъде държана от едно лице поради голямото тегло.



2. Развийте ъгловия профил на пантата.

Свалете вратата надолу.



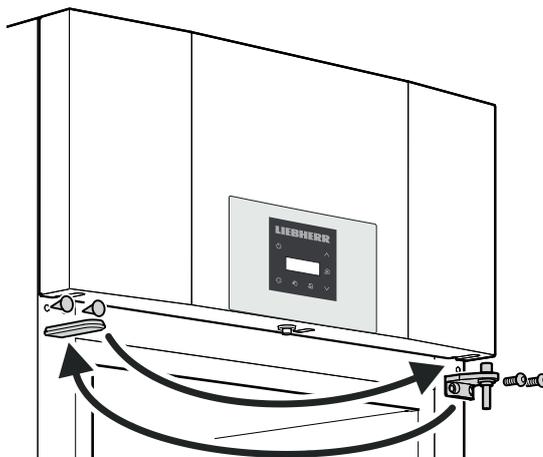
3. Свалете опорния пръстен на горния лагер на вратата.

4. Изтеглетелагерните части от ъгловия профил на пантата.

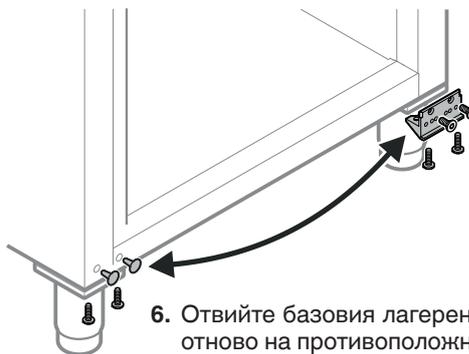


Указание към точка 4

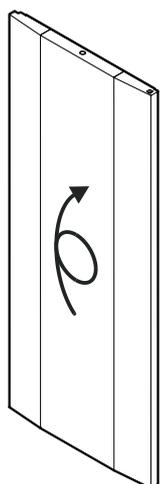
Опорната втулка с месинговата шайба и опорния пръстен могат да останат в лагера на вратата при изтегляне на ъгловия профил на пантата и в такъв случай трябва да бъдат свалени от там.



5. Поставете горния ъглов профил на пантата и капците съответно на противоположната страна.

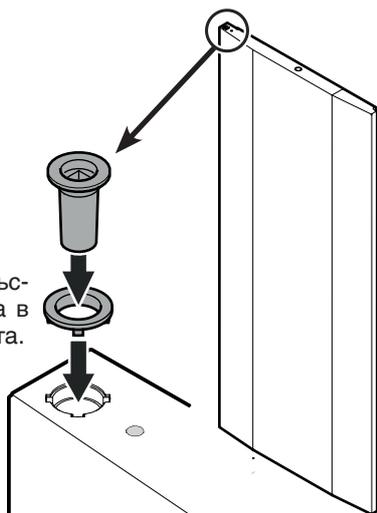


6. Отвийте базовия лагерен ъгъл и го навийте отново на противоположната страна.



7. Завъртете вратата на 180°.

8. Поставете опорния пръстен и опорната втулка в горния лагер на вратата.



9. Поставете вратата при ъгъл на отваряне 90° върху горния квадратен щифт.

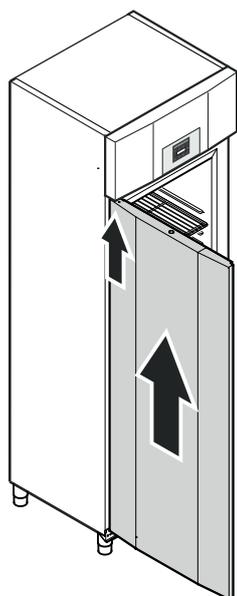
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Монтирайте вратата задължително при ъгъл на отваряне 90°.

Ако вратата се монтира в затворено състояние, това ще доведе до разрушаване на механизма за самозатваряне при първото отваряне и затваряне на вратата.

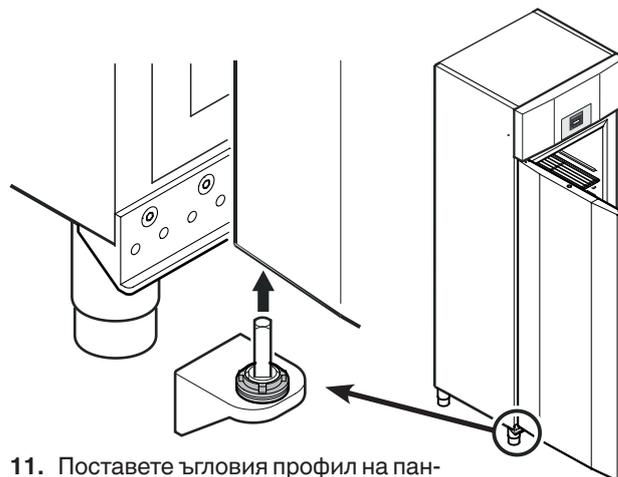
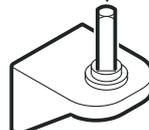
Важно указание

Вратата трябва да бъде държана от едно лице поради голямото тегло.

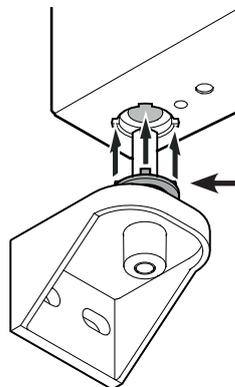


10. Поставете лагерните части върху ъгловия профил на пантата.

-  → Опорен пръстен
-  → Месингова шайба
-  → Пластмасова шайба



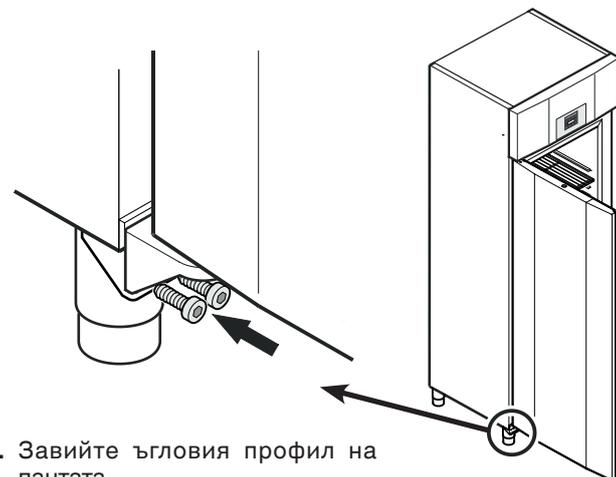
11. Поставете ъгловия профил на пантата с поставените лагерни части в долния лагер на вратата.



Указание към точка 11

Пъпките на опорния пръстен трябва да съвпадна при поставянето с вдлъбнатините на лагера на вратата.

Ако е необходимо, завъртете леко горния пръстен.



12. Завийте ъгловия профил на пантата.



Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

